

## Szerkesztési iroda:

Fischer Szt. Ferenczek háza, emelet, balra. — Szerkesztővel értekezni lehet mindennap 11 és 12 óra között. — A lap az 1. lemez részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő névre küldendő.

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . . . 4 ft  
Fél évre . . . . . 2 ft  
Nyolc évre . . . . . 1 ft  
Egyes szám 10 kr.

## Kiadóhivatal:

Fischer Fülöp könyvkereskedés. Ide küldendők az előfizetési díjak nyitléttek és hirdetések.

Hirdetések jutányosan szívattnak

MAGYAR ÉS HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZŐ ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

A „Muraközi Népi Öngyógyító Szövetkezet”, a „Csáktornyai Takarékpénztár”, a „Muraközi Takarékpénztár”, az „Alsó-Muraközi Takarékpénztár” és „Öngyógyító Szövetkezet” s a Muraköz-egyezségi közmunkácsodási „Öngyógyító” hivatalos közlönye.

Hirdetők még elfogadják:  
Budapest: Goldberger A. V. és  
Zekstein B. hird. irod. Bessen:  
Schalk H., Dukes M., Oppell A.,  
Jaube G. L. és társai és Barad  
Brüben: Stern M.

Nyitlétre példosora 10 kr

## Egy város, amely nem akar haladni.

Dráva-Vásárhely (Nedelicz) egyike Muraköz legnagyobb és leggazdagabb mezővárosainak. Legelője, amelyet az uradalomtól megvett, Varazsdig terjed; a község háza utváran trüasi kukorczagörék bizonyára arról tanuskodnak, hogy a községnek terjedelmes kukoriczaföldei vannak. Dráva-Vásárhely Muraköz leggazdagabb községe hírében áll. — Az is ritka szerencséje, ami a lakosság vagyonsodásának nagy előmozdítója, hogy két forgalmi város között fekszik; Csáktornya egy negyed, Varazsd egy fél órányira van tőle.

És mégis Nedelicz nem halad! A sokkal szegényebb Kottori és Alsó-Dombor messze tulzárnyalták N delicet. Emelkednek van a tankötelesek számának megfelelő iskolájuk és tanszemélyzetük tízoltó egyesületük, az utóbbinak olvasóegylete, az előbbi iskolai értestőt is adott ki az idején. — Vásárhelynek mind ez nem kell. Van az országút mellett egy csinos nagy vendég öje, tornyába egy jó hangú nagy harangja, — egyebe semmije.

Ott nem tudnak, vagy nem akarnak arról tudni, hogy a tízoltói intézmény egy községre nézve szükséges és áldásos intézmény, pedig a tavalyi tűz amely egy utcát leperzselst s majdnem templomukat is elhamvasztotta! megtanithatta volna őket.

Nedelicz fiai nem akarnak, vagy nem tudnak az emberbaráti egyesületekért lelkesedni, pedig sokan vannak. Hogy egy máson segíteni nem akarnak, azt a csáktornyai tízoltók beszéltek el nekünk a m. hó 28-iki tűzvész után akiknek a szomszéd kis falucskák lakói segédkeztek de a nedeliciek nem igen erőltették meg magukat. Sőt még azt sem tették meg, hogy az oltásban elfáradt csáktornyai tűz lököt hazavitték volna. Azoknak, akik egy idegen köz ég lakói vagyona és élete meg mentésére siettek, este fáradtan gyalog kellett visszajönnök, mert Nedelicz oly száik keblül volt, hogy nem adott elfogatot. Ezt szavahihető tízoltók panaszták.

Menjünk tovább! Vásárhelynek van három osztályú iskolája. Ez Vásárhelynek — tekintve tankötelesei számát — nem elég. Legalább hat tanítóra volna szüksége. A város tehetné, de nem akarja. Nedelicz érdemteljes lelkése, a felsővidék ez kanonok esperese 100 frotot és élmélet ajánlott első évben az óvónő számára, ha a város óvodát állít.

Dráva-Vásárhelynek az ajánlat nem kellett, mert nem kell neki kisdödvoda. Pedig a tavalyi, meg az idei tűznek is — azt mondják — gyermekek voltak az okozói.

Szinte hihetetlen, hogy Nedelicien, ahol az ország legeslegeles nyomdának egyike volt, alig van 10 ház, ahová újság járna; olvasóegyletről nem is szölok. Mert Nedelicienek ilyesmi nem kell.

A déli vasutnál is Dráva-Vásárhely határán vonul el. Megállóhelyet könnyen szerelhetek volna maguknak egy kis áldozat árán. Figyelmeztettük annak idején a községet erre, de nem hajoltak a szóra.

Mind ennek mi az oka? Bizonyára a rossz közszelem. Az ott lakó értelmiség szeretne tenni valamit a nép előhaladása érdekében, de a lakosság énkönyösöségén és maradiságán minden jóakarát megtörik.

Amely község nem akar haladni s nem akar kulturális és emberbaráti intézmények tekintetében — ha bár anyagi ereje megengedi — előremenni, az olyan községre alkalmazni kell a törvényi paragrafusait és erővel kell előrevinni.

Dráva-Vásárhely ilyen község. Ajánlunk öt a kir. tanfelügyelő és a járási főszolgabíró urak figyelmébe, hogy legyen megfelelő iskolája és tízoltósága.

## C S A R N O K.

### Pecételetlen levelek.

Volt nekem egy kedves ismerősöm, ki soha se pecételettel le egy levelet, hogy kis újját meg ne egette volna. De sokszor csókoltam azt a spányóvást és keritem titkon, egésze csak egésze tovább is azt a kis újját, mely puhább vala a bársonynál és olyan édes, hogy hegyet csak fölé kelte tartani a feketekávénak és az ember ezútor nélkül megihatta. A sok égetés-től-e vagy mitől, hogy lángolt, mint a bibliai ember ujjja..... lobbot vetett fölé ruhám is — hanem azt meg csak hagyján, a tüzet nem lehetett előlítani és magam is hamuvá égtem. Azóta ki nem álltam a szőlővástól, — és itt ölék hamuvá változva az ironszámommal, várva egy szép szem alkotó pillantását, hogy hanyamból phönixként elre kelek. Ime n. t. olvasom! ez a pecételetlen levelek írójának története.

Most mikor a levelek hullnak és elfedik a sárguló harasztok a mohagát, mely anyyi édes titkoknak volt tanuja, midőn az őzi szél mélabus dalokat zeng, a tavasz, ez ifju leány s a nyár e fiatal férfi boldog szerepéről, mint egy kóbor szellem, mely a csatamezőn hagyta életét, de láthatlan szívszen még jóvást csátognak az üldöző kardviselek és föltá a holló károg; a természetpauzálás e kifelében oly jól esik egy kis zölli ígét, melyre az emlékezet galambja lezsalál..... Várjátok be a téli zivatartokat s mikor már minden fa le egette leveleit, nézzétek meg a fenyőt és esedjátok a cyprusi fenyőre. Hó alatt és hó fölött mi szép e soha nem nevadó lombok látsáka! Olyan szép, mint az első szerelem, e pecételetlen levél, a házasság, e pecételet levél mellett! A szerelem írja az emlékönyveket, a házasság már könyhkönyveket vezet. Ah ha egykor a pecételetlen levelek írójára valaki könyveit is emlékezzék! Ez a golyóhómit is nem mondtam? A minap ilyen formát írtam valamely emlékönyvbe s ki azt hittem, hogy

ennél hamarjában Arany sem mondott volna aranyabb gondolatot, lesütött szemmel is láttam, mint sérték meg egy érzékeny jó szívet kit én szívaival váltának meg..... Az egyik ember sítetében fölveri a port s a másikonk szemébe megy, pedig koránissm a port akarta fölverni, csak kedvence tárgya felé sietett. Örökzedjétek emlékönyvekbe írni, vagy — szereltem nagy gyöngyöszéggel, szereltem legyen a te nyafasságod, eszimd főnyákosod, kabátod kikelett, csinosan felkötve nyakkendőd, mellényed fehér, órái tallérnyi lapos, órálczandó arany, kezded keztyús, háttérden pedig legalább is egy háromemeletes ház álljon s akkor azt irhatod a legszebb lány emlékönyvébe, amit akarsz, azaz hogy amit irhatsz, a menyit tudsz, kivéve ha más tanulta meg helyetted azt is, amit mások föléd tudni vélnek.

Oh! pecételetlen levelek, hogy nektek mindjárt a hölgyek írtaiba kell elegyüdni! Fel vagytok-e drága illattal puskaporozva, és dúltól kenettel megkenve, hogy ilyet merészelték beszélni? Ha csak a természetesség lesz minden éretek, bizony bílek, hogy nem kap rajtatok senki. Ha azonban ellenkezőleg lesztek felöltözve, még tán a társzalevelek helyett is szívesen látnak beneteget. Mindenek felett legyen sok titkokot. Az nem tesz semmit, ha titkokot kivétel nélkül olynok, hogy uton-utófélen hallni felölük, csak képek legyenek megoldani valaimel; például: X. ur halálos fogtájában szenved; Y. orvos halálos fájdmak közt huzta ki fogát, a gyökér szerencsésen beletört, hanem azt sem X. ur sem Y. orvos meg nem haltak; sőt e műtét óta Y. orvos valósgos boldog ember, mert X. unak azt a fogát huzta ki, a melyik az ő szépséges feleségére fáj; — boldog hogy tövestől nem huzta ki! Édes pecételetlen levelem így kell csinálni a historiat..... Legyetek annál fogva találékonyak élcselek, de csak majd — és estonyával. — A jó édes nem minden bokorban terem, kiváltképen való tanuság erre a „Bolond Miska” naptára, mely anyyi bókrot megszóret, míg a nyulet kiugratja. Mert ugy van az, hogy akinek fehér sápkája van, abban leli kedvét, hogy szenet rak bele; és a cükö alig tanult meg poroszálani, már szik neki az ucca; a rosszat könnyen lehet tanulni, a jót nehezben; édes az ajak, a szív keserő; sokan esznek, kevesen laknak jól; stb. Legyetek pedig mindenképpen bevezetek és kedvesek Na már e tekintetben nem tudok nektek tanácsot adni; mert a kedvességem nem lehet eltanulni, ez való születik az emberrel, mint a költészet. Hanem annyit tapasztaltam, hogy a nemes szívű ember pórtparva és veszekedés nélkül hasonló meg másokkal. Ez az „Anstand” amelyet én magyarul nem tudok kifejezni. Hanem azt megint tudom, hogy amit én kedvességnek nevezek, az a lélek ugyanazon forrásából ered, melyből az „Anstand” Böles embernek ez elegendő.

Édes pecételetlen levelek! midőn így fölkeszintelek benneteket, mint Polonius ura készülő fiát, ki is a búcsúesség nonplus ultráját e két szóval fejezte ki, kölcösnö nem adj, ne végy adok kedvekre egy aranyat, hogy mident eszöng pengő pénzzel fizethessék, amár a t. olvasók sokkal szivesebbek és vendégseretőbb házigazdák, hogy sem taradságukért pénzt kívánjanak. Hanem meglátszátok, hogy ezt az aranyat mégis szívesen elfogadják; mert az is meggazdagszik tőle, aki kezéből ki adja, az is, a ki elfogadja. Sugátok meg a t. olvasóknak, kik egy regháltató ritka madár éneket nem hallván már tán panaszokdnak is, hogy B. B.-től az arany nem olva-hatunk mostanában költeményeket sen egyik sem másik lapban, mert a bálatozi túllétekről ábandozik.

En pedig ki e kis czukorporával a peccsétel-  
len leveleket behintem, anélkül hogy fájlalón,  
hogy hamuvá égtem. kérem a tek. szerkesztő  
urat, hogy nyissa meg mások is szíve kaliját,  
ha bekopogtat Önnél, a peccsétel-len levelek  
irója.

Szelencsés

## KÜLÖNFÉLÉK.

- Kinevezés. Ő Felsője Molnár Eleke,  
magy. kir. honvéd hadapród-tiszthelyettes,  
Molnár Elek csáktornyai urad ügyész fiát  
honvéd hadnagyvá nevezte ki, Molnár  
urnak már két fia szolgálja a hazát mint  
honvédhadnagy.

- Hymen. Mikler György légrádi ev.  
tanító okt. 22 én tartotta menyegzőjét Zsá-  
borszky Irma kisasszonnyal, a gyékényesi  
tanító kedves leányával Aldás irygyükön!

- A Szilveszter-esti mulatságokról  
már jó előre gondoskodnak Csáktornyan.  
Ugyanis a nőegylet m. hó 28-án tartott  
választmányi ülésében elhatározta, miszerint  
Szilveszter-esti mulatságot rendez; az új  
nagytermet. már le is foglalták. - A csáktor-  
nyai dalegylet m. hó 30-án tartott vála-  
sztmányi ülésében szintén elhatározta, hogy  
alapszabályai értelmében a Szilveszter-estét  
megtartja egy másik vendéglőben.

- A Varaszd-ivánecz Ocsurai s tovább  
vezető vasutvonallal építését a napokban  
elkezdtek. Egyelőre száz munkás van a  
földmunkálatokkal elfoglalva s mivel Ivánecz-  
Ocsurái számbavehető akadálylan nem kell  
az építőknek küzdeniök, a vasut építése idáig  
csakhamar be is lesz fejezve. A varaszd-  
akra, de meg vidékünkre nézve is annyiban  
fog haszonnal járni a vasutvonal, amennyi-  
ben az ivánecz ocsurai közsémbányákból  
olcsón juthatnak kőszéchez. Szép kirándulási  
helytünk is lesz a vasut által az Ivancsicza  
tövéhez és Lepoglavára.

- Dráva-Vásárhelyről írják a követ-  
kezőket: Tisztelet Szerkesztő Úr! Közögün-  
ket ismét a tűzvészek szerencsétlensége  
keresi. Még ki sem hevertük a mult évi  
borzasztó csapást, immár ismét kétszer (két  
nap) egymástán égnek épületeink. Októ-  
ber 28-án délután 1 és fél óraker kigyul-  
ladt a „Varadinc” nevű utcában egy  
pajta, melynek lángjai átcsapva a szom-  
szédhoz, két gazda összes épületeit és ket-  
tőnek gazdasági épületeit elhamvasztá. Al-  
latok közül két sertés elégett. Egy bölc-  
ségi kis csecsemőt a legutolsó pillanatban  
szabadítottak meg a megfulástól. - Más  
nap, azaz hétfőn délelőtt fél 11-ker ismét  
lármát csap a nép s ime a főutcán a vá-  
rosház áttellenében küssé lefélé egy pajta ég.  
Itt már - szerencse, hogy szélszend volt -  
azonnal localizálva lett a tűz s nem is  
égett le a kigyulladt pajtánál más. E tűzek okát  
a gyermekekre hányták, de nem tudni biz-  
tosan, nem e másként történtek? (A tűz-  
nél több jelenvolt csáktornyai arról panas-  
zkodott, hogy a nedelicz nép alig segéd-  
kezett az oltásnál, mintha nem is náluk  
égett volna. A nép közül leginkább a szom-  
széd falubeliek segédkeztek. Dicsérlettel em-  
lítették fel két nedeliczii hölgyet, akik a  
legnagyobb önfeláldozással hordták a vi-  
zet, nevüket nem tudják Szerk.) Engedje  
meg kérem tek. Szerkesztő ur hogy Nedel-  
icz lakossága nevében e helyütt benső kö-  
szönetet mondjak az egész község helyett  
a csáktornyai, valóban derék tüzoltóknak  
akik mindkét napon szépen felszerelve se-  
gítségünkre siettek s a tűz legyőzésében oda-  
adó szorgalmat fejtettek ki.

G. Gy.

- A lipóai tanító rablói a kiküldött  
csendőrségnek akadályt nem ismerő szorgal-  
ma folytán sikerült felfedezni Ugyanis a  
cs. ndőrség, élükön a kanizsai csendőrfőhad-  
naggyal, nyomon haladva, a tetteseket a  
muraszombati járásban szerteszert kóborló  
czigányok közt felfedezte, akiknél a rablott  
ruhaneműek nagy része meg is találtott. A  
csendőrök m. hó 26-án erős fedezet  
alatt hajtották a rablókat Alsó Lendvára.

- A Zalai költőny Könyvtára című  
vállalat 11-ik füzeté megjelen. Címe: Ha-  
dik lovas, írta: Monda Vachott Sándorné  
Ara 15 kr.

- Erdőőri szakvizsgálat tartottott m.  
hó 15-én s következő napjain szombat-  
helyen. Az 52 jelentkező között Muraköz-  
ből is volt egy erdőőr, Kováts István ture-  
iscei, uradalmi erdőőr, aki jó általános er-  
ménylen lett képesítve Felemlitük, hogy  
az 52 jelentkező közül 8-nak nem sikerült  
a vizsgálat.

- Alsó Domboruról írják hogy ott m.  
hó 25-én éj el Rozsman Anna, Strubel József  
folyosójáról egy fél mázsa babot lopott s  
azt az ágyába rejtette. A károsult a cse-  
ndőrhöz fordult s gyanuja Rozsman Annára  
irányulván a csendőrök segítségével annak  
ágyában a babot megtalálta. A tettes meg-  
ugrott, de helyette egyelőre férjét vették elő.  
Ugyanacsak Domboruról írják, hogy a Dráva  
legutóbbi kiadásakor egy asszony ment  
át a Drávan folydjére, akit az ott lévő két  
csősz megtámadott, lefogott s szánt kén-  
dővel betömtek. Tudja Isten mit csinált  
volna a két vén őszbecsüarodott gonosz a  
szegény asszonnyal, írja tudó-itónk, akit már  
fojtogatni kezdtek, ha véletlenül egy arra  
menő ember meg ne zavarja őket. Arról  
nem ír tudósitónk, hogy volt-e az esetnek  
folytatása az illetékes bíróságnál?

- Földrengés. Novákov ezen, amiot  
önnét jelentik lapunknak, m. hó 28-án este  
6 és 7 óra között földrengést észleltek.

- A megyei igazoló választmány az  
1889. évre meyeük legfőbb adóüzetőinek  
névsorát megállapítván, kiütik, hogy a  
300 virilista közül az el-ő évi 37397 firt 30  
kr. az utolsó 277 firt 30 kr. adót fizet. 84 nek  
adója van kétszeresen számítva közülük  
54 nek ügyvédi oklevél, 7 nek mérnöki ok-  
levél, 7 nek orvosudori oklevél alapján és  
16 lelkésznel Vidékünköről sorrend szeri-  
nt a következők vannak a névsorban. Gróf  
Fesetics Jenő, Hir-chmann Adolf, Mataszo-  
vits István, Is o Ferencz, Pulay Zsigmond,  
Percek György, dr. Krasovecz Ignác, Tamás  
Adám, Szele Igócz, Szabó Imre, Hergár  
István, Ziegl r Kálmán, Gidó Mátyás, Vrana  
Frigyos, Hochsinger Sándor, Molnár Elek,  
Fischer Dávid, Imrey Ferencz, Schenk János,  
Morandi Bálint, Szakonyi Zsigmond, Nusi  
Mátyás, Récsy József, Sipos Károly, Spitzer  
József, Kollay Jeromos, Zók Henrik, Szirley  
György, Mayer Salamon, Berg Felix, Haj-  
dinák Gergely, Volák Rezső, Szeivirt Antal,  
Tódor József, Neumann M. ksa, P. Iorák  
Ignác.

- Halottak napja előestéjén a csák-  
tornyai, szent mihályi, árkertben az idén is  
mindenki sietett leróni e helyütt iránt a  
kegyeletadójt. Már kora délután hullám-  
zott ki a nép ömög a temetőbe. Az áll ké-  
pezde növendék i tanfárak kíséretében gyász-  
lógó alatt vonultak ki d. u. 4 óraker a sír-  
kerthebe azintézet néhai igazgatója sírjához, ahol  
a növendék énekkara Mozart Nyugasz-  
talóját, Kolonits Lajos negyedéves tanító-  
növendék vezetése mellett ritka szabatos-

sággal énekeltek. Este a temető kivilágít-  
tatott, ami csak esti 10 óra után ért vé-  
get. Az idő, leszámítván a szelet, kedvezett.

- Nyilatkozat. A köztem és Olasz  
Lajos tanító ur közt felmerült ügyben ter-  
jedt híreket alaptalanságuk folytán ezennel  
kohlalmának nyilvánítom. Horváth Gyula.

- A csáktornyai iskolaszék e hó  
2-án gyűlést tartott, melynek főtárgyát a  
jövő évi költségvetés képezte. Eann k meg-  
állapítására és tételenkint való újbóli át-  
nézésére a gondnok, a két igazgató és az  
izkolaszéki jegyző küldettek ki. Ugyanezen  
gyűlésen mondatott ki Thorday János  
népiskolai r. tanító véglegesítése.

- A péczi kir. póstaigazgatóság szives  
figyelmébe. A halottaknap a e üestéjére egy  
csáktornyai adóüzető polgár Gráczból négy  
őarab előírásokból font koszorút rendelt.  
A koszorúk okt. 31-én a rendes időben fel-  
adattak a póstára (amint ezt a gráci pósta-  
bélyező mutatja), hogy másnap nov. 1-én  
Csáktornyan rendeltetési helyükre megér-  
kezzenek. A koszorúk csakugyan megérke-  
tek nov. 1-én a csáktornyai va-ut állomá-  
sig, de ott nem adták le, hanem tovább  
vitték Kanizsára és önnét másnap nov. 2-án  
reggel küldték vissza Csáktornyára, amikor  
már a halottak előestéje elmúltott. Ilyenformán  
már akárhány völégény és udvarló (csok-  
raival) ventéglős (halaival), családapa  
(bábiruhával) sat. sat. megjárta. Ennek a  
bajnak nem a kezelő póstaszemélyzet az  
oka, hanem a rendsz r. Ugyanis nem tudni  
mi okból a Stayerországából Ausztriából szóval  
a Pragerhof felől érkező küldeményeket,  
Csáktornyan nem adják le, hanem előbb  
elviszik Kanizsára és onnan küdik másnap  
vissza Csáktornyára, ami természetesen  
megrendelő káival jár, mert lakodalmi és  
nép-nap után már nincs szükség csokorra,  
temetés után koszorúra, bál után báli ruhára  
meg halra sem pedig süleményre. A  
csáktornyai és vidékbeli közönségre tehát  
nagyon kellemetlen és káros ez a viszás  
állapot. Emellettogva több oldalról jött meg-  
biztalt folytatás, a nyilvánosság terén, tiszte-  
llettel kérik a póstaigazgatóságot, szives-  
kedjék eme viszásállapotot megszüntetni  
és a Pragerhof felől érkező póstai küldemé-  
nyeket a csáktornyai vasuti állomásnál  
azonnal leadatni, annál is inkább, mivel va-  
suti forgalmi akadályokba nem ütköznek a  
leadás tiz percenél tovább álván Csáktor-  
nyán a vonat.

## Muraköz múltjából.

1723-ik évben kélt kézirat nyomán.

Utasítás.

(Folytatás.)

15-ör. Az erdőmester, a vadász, vad és  
fa dolgában semmi szin alatt, legyen az ajándék,  
vagy más érdekében, sem a nemesektől sem bár-  
kiel mástól magat megvesztegetni nem engedti  
és alja rendeljeit e tekintetben komolyan fogja  
figyelemzetni. - Ha netán egyes eseket fölfe-  
dezne, első ízben az illető komolyan megintve  
- megbünteti és ha a megintés czélhoz nem ve-  
zezte, az illető a prefektusnál bejelentendő, a  
midőn is a megérdemelt büntetéssel az illető  
sújtva leend.

Ha azonban az erdőmester az ily visza-  
élesekét hallgatással mellőzne, avagy talán maga  
is egyetértett volna, ugy súlyos felelősséget von  
maga sájat magára.

16. or. Komolyan megtilatik bármi néven  
nevezendő czimban, a jobbgyok uradalmi robot  
munkáját és előfogatait más által elhasználtatni.  
- Valamint, hogy a akár az erdőmester, akár  
pedig az alárendeltek, irásbeli urasági engedelem  
nélkül, az uradalom területén avagy szomszéd-  
sá-  
sá-  
sá-

jeden trgovac namestiti malu električnu mašinicu, koja je imala prijaviti, ako bi koj tat koje stvari vu izlogu se doteknu. To je napravil zato, ar mu je iz izloga vno go vrednostih vkradjevo. Ovih danov zavonji zvoncek spojén s onom električnom mašinicom, gospodar skoči brže van i nut baš iz izloga vleče tat stvar hotéći s njom pobeći. Ali večju je prekesno bilo, vlovili su ga. Ipak je svet kunšten!

#### Zamena\* regalijah.

V noveše vreme zavzela je naša vlada regalije ter si prisvojila sva regalna prava vu orsagu na način, koj nije svim po volji ar vele, da vno gis tom zamenom velike kvare tpe Magjarski kr i slobodni varoši držali su pod predsedničtvom debrecinskoga načelnika spraviše, vu kojem su odlučili, da nisu pripravni odpustiti svoja prava glede na regalija i zato poslali su vu orsazko spraviše peticiju, vu kojoj prose, da se svim kr. i s'ob. varošom prava ova i nadalje pušaju Isto je i zastupničtvo glavnoga varoša Budapešta većinilo.

#### Kratka novost.

Iz D. Dabrave pišu u n.m. da je tam 25 ga oktobra v noći Rozman Anna pri Strubel Jožefu iz ganjka kuruzu vkrala i v postelju skrila, kuruzu ali su zandari pri njoj našli.

#### Medjimurska pučka pripovedka.

##### Muraközi népmese

Pisal: Mráz Nándor.

Irta: Mráz Nándor.

Zabada je bilo sve.

Hiába volt minden.

Vola je poljég pravice najmlajši brat zadobil

Az ökröt törvény szerint a legfiatalabb testvér kapta meg.

Skoro su se rezpuknuli dva staresti bratiFod čemera.

Majdnem szétpukkant a két legidősebb testvér a méregtől.

Zato su se dogovorili, da se ga re iju. Azért összebeszéltek, hogy megmenekednek tőle.

Brata buđu v noći vu vreće deli i vu vedu hitili.

Testvéreket éjjel zsákba teszik és a vízbe dobják

Tak su i napravili.

Ugy is cselekedtek.

Dečka su vu vreće deli

A fiut a zsákba tették.

Išli su obedva brati s vrečom.

Ment a két testvér a zsákkal.

Ali su na putu žedni postali

Hancm az uton szomjasak lettek

Vreće su deli poljég puta.

A zsákot az ut mellé tették.

Oni su pak vu krömu odišli.

Ök pedig a korcsmába mentek.

Nije dugo vu samom ostalo vreće.

Nem sokáig maradt magában a zsák

Vole je tiral po putu jeden élovék.

Ökröket hajtott arra egy ember

Nas dečak vu vreći zapazi to.

A mi fiunk a zsákban észreveszi ezt

Počne naglas kricati.

Elkezd hangosan kiabálni.

Nebudom ja za šeststo forintov vaš

birov!

Nem lesz k én hatszáz forintért a ti bírótok.

(Dalje sleđi)

## NEKAJ ZA KRATEK ČAS

Velikoga tjeđna došli su vu jedno bogatu občinu dva gladni a još bolje žedni komediši. Potrebo njin je bilo nekaj penez, da bi mogli vuzmene svetke lež: preživeti. I išli su anda napredi k občinskomu birovu za dopušćenje posit, kaj bi slobodno teatra igrali.

Kaj bi vi radi gospoda? zapital je nje birov.

Ah mi bi radi tu vu velikoj oštariji teatra igrali.

To je ne moguće, odgovoril je birov, ove zađnje duve velikoga tjeđna je prepovedano komediju igrali.

Mi hoćemo svetoga pisma historiju predstavljati, na koju njih gospoñ birov s velikim postovanjem pozivamo i s celom familijom skupa.

No to je nekaj drugo. No samo prekeljite cedulje (pozive) na vse hižue vogie po obćini. Cedulje su bile po celom selu raznošene i prekeljene po hižah, s velikimi slovami bilo je napisano, da denes s visokim dopušćenjem gospoña brova došlo je vu ovu občinu družtvo teatra i bude predstavljalo kak je Jožef vu Egiptum bežil.

Zavadi tak jako znamenitoga komada došlo je jako vno go ljuđi, tak da su komaj mesta imali vu hiži, i jeden komediš. koj bil je kakti kaser (blagajnik) dobil je od posulatelov do 60 forintov.

Za mali čas zdignjena je bila ponjava, koja je bila mesto forhanga i pokazal se je Jožef i rekel:

Vu Bethlehemu najmam već obstanja i zato moram vezda vu Egiptum bežati, a na zadnje čez vrata vau.

Za tim je taki došel vu hižu drugi komediš, pođ kepanjkom je džaladićku (kasu) s penezi, i rekel je:

Mene je njoboro veličanstvo gospoñ Herodeš kralj poslal, da bi Jožefa, ki je pobegel vlovil. Tak dragi i pošteni ljuđi, jeli vi nebi meni znali povedati, na koju stran je Jožef bežil? Vsi su taki zakričali jednoglasno: Ovud, ovud na levo stran!

Vezda je ov komediš s kepanjkom takaj na levo stran pobegul, ito iz hiže vau na put ter beži i beži, dok je ne van iz obćine odbežil i pijaša dostigel, s kojim je onda vu bližnji varoš odputoval i tam vuzmene svetke vu veselju sprevođil.

## Kolendar.

(Od 4-za do 10 ga)

4. Nedelja. Karol Bor. Mladi mesec
5. Pondeljek. Imra vojvoda.
7. Tork. Leonard pust. Sejam vu Gori čani.
7. Sreda. Engelb rt bišk.
8. Četrtek. Godinjed bišk.
9. Petek. Teodor. muš
10. Subota. Andrij Avelin. Prvi četvrt.

## CENA ŽITKA

Kuruz 4.50—5. Pšenica 7.20 Hrz 4.50 5  
Ječmen. 5—6. Zob 5 Grah beli 8 50 žuti 8.

## LOTTERIJA.

Grac 28. oktobra 1888.

57. 2. 30. 60. 70.

Olgovorni urednik:

MARGITA I JOZSEF

3357 sz. tk: 1888

## Arverési hirdelményi kivonat.

A csáktornyai kir. járásbírószág mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zalamegye összesített árvtára végrehajtónak, Novák Imre végrehajtást szenvedő elleni 100 ftt tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a kanizsai kir. törvén szék a csáktornyai kir. járásbírószág területén lévő a IV hegykerületi 219 tá 408. 433 hrsz alatt ingatlanból Novák Imrét illető és 99 frtra becsült  $\frac{1}{4}$  részére ugyanitt a 440 hrsz. a. ingatlan  $\frac{1}{4}$  részére a rajtalévő házzal 270 ft becsértékben az árverést ezennel megállapított kikéltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az

1888 évi november hó 13. napján d. 10 órákor a IV hegykerületi bíró házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikéltási áron alól is eladatni fog.

A verezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékát vagyis 9 ftt 90 kr. 27 fttot készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881. LX t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyañ, 1888. szept. hó 25.

A csáktornyai kir. járásbírószág mint telekkönyvi hatóság. 776 1—1

3367 ss tk 1883

## Arverési hirdelményi kivonat.

A csáktornyai kir. bírószág mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az Álmankincstár végrehajtónak Novákovits János és neje Vojkovits Terézia végrehajtást szenvedő elleni 41 ftt 36 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a nagy kanizsai kir. törvéűyszék, a csáktornyai kir. bírószág területén lévő a gardinoveczi 67 tjkvben 950 hrsz. a. ingatlanból Novákovits Jánost és nejét Vojkovits Teréziát illető  $\frac{1}{2}$  részére 17 fttban, a gardinoveczi 387 tk 501 608 854 és 869 hrsz. b. ingatlanokból ugyanezeket illető  $\frac{1}{4}$  részére 243 ftt becsértékben a 84 hrsz. a.  $\frac{1}{2}$  részére 182 ftt becsértékben az árverést ezennel megállapított kikéltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az

1888 évi november hó 17. napján d. e. 10 órákor a gardinoveczi község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikéltási áron alól is eladatni fog

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékát vagyis 1 ftt 70 kr. 24 ftt 30 kr. 18 ftt 20 kr. készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881 LX t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt csáktornyañ 1888 szeptember hó 25 napján

A Csáktornyai kir. bírószág mint tkvi hatóság. 777 1—1

3433 sz. tk: 1888

## Arverési hirdelményi kivonat.

A csáktornyai kir. bírószág mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zalamegye összesített árvtára végrehajtónak Kozjak

István szavszkaveszi végrehajtást szenvedő elleni 155 frt tökévetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a nkanizsai kir. törvényszék a csáktornyai kir. jbiróság területén lévő a szavszkaveszi 66 tk 59 hrsz. a. 160 frtra becsült egész ingatlanra; a szavszkaveszi 68 tk: 174 hrsz. a. 490 frtra becsült egész ingatlanra; a szavszkaveszi 12 tk: 12b hrsz. a. felére 483 frt 81 $\frac{1}{2}$  hrsz. a. felére 59 frt; 92 hrsz. a. felére 195 frt; 113b hrsz. a. felére 202 frt; 134 a hrsz. a. felére 155 frt; 135 $\frac{1}{2}$  hrsz. a. felére 133 frt; 167 b hrsz. a. felére 76 frt; 176 $\frac{1}{2}$  hrsz. a. felére 46 frt; 195 $\frac{1}{2}$  hrsz a felére 38 frt; 235 $\frac{1}{2}$  hrsz. a. felére 100 frt becsültékben elrendelték az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az

1888 évi november hó 20 napján d. e 10 órákor a szavszkaveszi bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatik.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékát vagyis 10 frt 60 kr. 49 frt 48 frt 30 kr 5 frt 90 kr 19 frt 50 kr 20 frt 20 kr 15 frt 50 kr 13 frt 80 kr 7 frt 60 kr 4 frt 60 kr 3 frt 80 kr 10 frt 60 kr. készpénzben vagy az 1881 LX t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333 sz. a. kelt igazságügyminiszteri reudelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1871 LX ter. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni

Kelt Csáktornyan 1888 évi szept. hó 25 napján. A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság. 778 1—1

ries Józsefet illető  $\frac{1}{2}$  részre 71 frt becsárban, a 726 sztkjvben A. f. 1859 hrsz. ingatlanból ugyanazt illető  $\frac{1}{2}$  részre 40 frt becsárban a domásineezi 221 sztkjvben A. f. 1152 hrsz. ingatlanból ugyanazt illető  $\frac{1}{2}$  részre 9 frt becsárban, a 727 sztkjvben A. f. 761 hrsz. ingatlanra az 1881 évi 60. tez. 156 §-a alapján egészben 195 frt becsárban a 150 sztkjvben A. f. 1947 hrsz. ingatlan 1881 60 t. cz. 156 §-a alapján 42 frt becsárban, a novákevezi 259 sztkjvben A. f. 472 hrsz. ingatlan az 1881 évi 60 t. cz. 156 §-a alapján egészben 176 frt becsárban, a dekanovezi 111 sztkjvben A. f. 223 hrsz. ingatlan az 1881 évi 60 t. cz. 156 §-a alapján egészben 260 frt becsárban a domásineezi ingatlanok

1888 évi november hó 14 napján d. e 10 órákor a dekanovezi ingatlanok 1888 évi november hó 14-én d. u. 3 órákor, a novákevezi ingatlanok 1888 évi november hó 15-én d. e. 10 órákor a domásineezi, dekanovezi és novákevezi községi bíró házában Sárosy László ügyvéd csáktornyai lakó fap. képviselő heyyettese közbenjöttével megtartandó H. felperes az árverést megtartatni nem kívánja akkor ezen árverés a később csatlakozó Pulay Zsigmond csáktornyai lakó végrehajtató érdekében 100 frt töké, emel 1879 évi november hó 2. tól járó 8 százalékos kamatai 15 frt 85 kr. per 8 frt 35 kr. végrehajtási és 9 frt 75 krban ezuttal megállapított költségek kielégítésé: ezbőljából a 4075 tk. 88 sz. a. k becsárjott póthitelményben elősoro t a mursesáki 200 és 1219 sztkjvben felvett ingatlanokra a domásineez község bíró házában kifizőtt hitványság egyidejűleg nyilvános árverésen elfog adatái. Kikiáltási ár a fennebb kitett becsei; árverezni kívánók tartozni a becsár 10 százalékát készpénzben v. óvadékképes papirban a kiküldött kezéhez letenni. Vevő köteles a vét lárt 3. egyenlő részletben, még pedig az első az árverés jogerőre emelkésésétől számítandó 15 nap alatt; a másodikat u. a. naptól számítandó 60 nap alatt; a harmadikat u. a. naptól számítandó 90 nap alatt; minden egyes részlet után az árverés naptól számítandó 6 százalékos kamattal együtt az árverés feltételeikben meghatározott helyen és módoton sorint befizetni. Ezen hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt a perliki k. j. bírósági telekügyi osztályánál s Domásineez, Dekánovecz, és Nováke-

vez község előjáróságánál megtekinthetők. Kelt Perlakon a kir. jbiróság mint tkvi hatóságánál. 1888 augusztus hó 11-én. 779 1—1

**Árverést hirdelm kivonat.**

A csáktornyai kir. járásbíróóság mint telekügyi hatóság közhírré teszi hogy Zalamegye öszesített árvtára végrehajtatóknak Doklea Imre csáktornyai végrehajtást szenvedő elleni 85 és 118 frt 79 kr. tökévetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a nkanizsai kir. törvényszék a csáktornyai kir. járásbíróóság területén lévő a csáktornyai 141 tk: 158b hrsz. a. Doklea Imre illető fele részére 875 frt a csáktornyai 747. tk. 673 hrsz. a. Doklea Imrét illető fele részére 109 frt és 986 hrsz. a. fele részére 7 frt értékben az árverés elrendeltetik és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az

1888 évi november hó 15 napján d. e. 10 órákor a csáktornyai kir. jbiróság telekkönyvtárban megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatik tog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékát vagyis 87 frt 50 kr. 10 frt 90 kr. 70 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. I.X. tez. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri reudelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. tez. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan 1888. szept. 25. napján.

A csáktornyai kir. járásbíróóság mint tkvvi hatóság. 772 1—1

Híza sa 3 mekote zemlje.  
sadni i kuhinski vrt  
v Nedelišcu (kod Čakovca)  
broj 66 prodaje se iz slo-  
bodne ruke.  
Poblizje pri gospo-  
daru hize.  
Florian Zmerstik.  
775 1—1

3901 sz. tk: 888

**Árverést hirdelmény kivonat**

A perliki kir. jbiróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi hogy Litsziák Katalin domásineezi lakós felperesnek, Dervaderics József u. o. lakós alperes elleni 100 frt töké, emel 1876 évi april 16 tól 1877 évi julius hó 1-ig 20 % sz. ezentul pedig 8 százalékos kamatai 14 frt 59 kr per és végrehajtási 14 frt 35 ezuttali költségek iránti végrehajtási ügyében a nkanizsai kir. törvényszék (: a perliki kir. járásbíróóság) területén fekvő Domásineez községi 725 sztkjvben A. f. 179 hrsz. ingatlanból úgy a 118 népsorsz. rétből, legelő és erdő illetményből Dervade-

**Radeini savanyuforrás és fürdő.**

Mint gyógyviz. A radeini savanyuforrás a legnagyobb mértékben tartalom savanyuforrása Európában. Különben hat mint azon letegyekben, melyek húgysavak fölöslegben alapulnak, minők a **csusz. epic. húg.** és vese-kő és megbesülhetetlen gyógyszer **aranyere** és **hólyagbajok**ban, az eltorzodás ellen a **gyomorban** és **végében** képződő savanyúság ellen **dugulásokban**, **harutokban** és **idegbenalmainakban**.

Mint ivóviz. **Gazdag kénny és kénsvavas nátron** tartalom, **kellemes íz**, **gyönyörű habsága** a radeini savanyuvizet a **legkeveltetebb áldító itatla** teszi. **Savanyúak borral** vagy **gyümölcs-medvel** és **csodálatos leveles erősen** **húzbó** és **szemjárt** oltó italt ad, melyet **astmások** pezsgőnek neveznek.

Mint óvszer. Nagyon kiterjedt használatnak örvend a radeini savanyuviz mind **véd- és óvszer** **roncsoló torokfőb**, **haránjhimő** **hi detelés** és **kolera** ellen.

Fürdők és laások. **A fürdők vana és savanyuvizből** tottoss szerinti hőmérsékletben készítettnek és kipróbált hatamk van **csusz. rheumo**, **nőbetegségek**, **vérzegények**, **Saplór**, **lysteria** **magtalanúság** ellen (Egy fürdő ára 26 kr.) Szobadár: 30 krtól 1 frtig.)

Szénsavas lithion mint óvszer. Egy liter radeini savanyuviz 0.06 gram m kőtsz. szénsavas lithion tartalmú, tehát oly adagot melyen kezletben nem igen lehet találni. Mily erős van a radeini erő alkalmas, mint **gyógyserum**, mutatják Garrod kísérletei, melyek mindentű megőrsőitőtté **apertit**. Ő csak és **poro d. rák**ok, melyeket csakban szenvedőkben veti és melyek egészen húgysavas nátronnal voltat bevoiva, egyenlő erő kal, nátron és lithion oldatba tett. A két első oldat csaknem semmit sem hatott, az utolsó azonban oly erősen, hogy a kősványos lerakódással tellett **contdarák** rövid idő alatt, egészen megszabadult a bajtól. Ez arra ösztönöz őt, hogy szénsavas lithionnal készvénnyet **tegeknél** tegyen kísérleteit, kiknek legerősebbi csakamam **csökkönyv** lették és **szere** teljesen megszűntek. E kísérletek hasonló körülmények között más orvosok is elvérték.

A f. eredetiségének fölisörése czéljából minden dugós felkőrsalokban **RADEINI** sz. van beletve.

Prospectusok a ingyen és bérmentve küld: Curanstalt Sauerbrun Radein in Steiermark. Kizárólagos képviselő: Csáktornyan Todor József, Varazdon Mozes M.

680 11—12